

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
романской филологии



д. ф. н., проф. В. В. Корнева
29.05.2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

ФТД.02 Практический курс 3-го иностранного языка

1. Код и наименование направления подготовки/специальности:

45.03.02 Лингвистика

2. Профиль подготовки / специализация:

Теория и методика преподавания иностранных языков и культур. Немецкий язык

3. Квалификация выпускника: бакалавр

4. Форма обучения: очная

5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины: кафедра романской филологии

6. Составители программы: Филиппова Татьяна Николаевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры романской филологии

7. Рекомендована: НМС факультета РГФ Протокол № 8 от 01.04.2024 г

8. Учебный год: 2027-28

Семестр: 8

9. Цели и задачи учебной дисциплины

Целью изучения дисциплины является достижение уровня иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от A1 до A2.

Реализация поставленной цели осуществляется благодаря решению следующих задач:

- формирование умения аудирования, соответствующего уровню иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от A1 до A2 (понимать на слух монологическую и диалогическую речь носителя языка с визуальной опорой; извлекать из воспринимаемых на слух аутентичных текстов соответствующей трудности фактическую информацию; выполнять различные задания, используя извлеченные из аудио /видео текста факты; уметь адекватно воспроизводить фрагменты прослушанных аудиоматериалов);
- формирование умения чтения, соответствующего уровню иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от A1 до A2 (понимать оригинальный текст художественного и публицистического жанров; кратко излагать содержание текста; понять общую идею текста; обсудить прочитанное с партнером и группой; развитие основных стратегий чтения /умения читать с общим пониманием содержания);
- формирование умения письменной речи и навыков письма, соответствующих уровню иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от A1 до A2 (развитие орфографических навыков письма; формирование умений продуцировать письменные тексты с учетом потенциального читателя);
- формирование умения говорения, соответствующего уровню иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от A1 до A2 (развитие умений диалогической речи/ диалог-беседа на бытовые темы, / и монологической речи /монолог-описание, монолог-повествование/; развитие умений соблюдать культурноспецифические этикетные нормы оформления речи; формирование умений инициировать общение, адекватно вступать в общение, поддерживать разговор, завершать общение; делать небольшие монологические сообщения на базе прочитанного, увиденного, услышанного материала с использованием соответствующего словаря, грамматического материала и стиля; уметь использовать некоторые коммуникативные функции в процессе общения (мнение, согласие/несогласие, просьба, совет, отказ, реплики, поддерживающие разговор);
- формирование фонетических навыков, соответствующих уровню иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от A1 до A2 (развитие навыков фонетического и ритмико-интонационного оформления речи; развитие навыков фонетического чтения);
- формирование лексических навыков, соответствующих уровню иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от A1 до A2 (знать синонимы, антонимы к словам и/или их дефиниции; отличать лексику формального и неформального

общения; использовать лексику в адекватной ситуации при, описании картинок, при монологическом и диалогическом высказывании);

- формирование грамматических навыков, соответствующих уровню иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от А1 до А2 (развитие навыков корректного и коммуникативно мотивированного использования основных грамматических форм)

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина относится к факультативной части.

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
ПК-5	Способен использовать для решения профессиональных задач свободное владение изучаемым языком в его литературной форме в различных типах устной и письменной коммуникации	ПК-5.1	Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста для решения общих и профессиональных задач, в том числе в контексте преподавания иностранных языков и культур	<p>Знает разнообразные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания</p> <p>Умеет осуществлять отбор и использовать оптимальные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в опоре на текущий коммуникативный контекст и в зависимости от сферы общения (в том числе в контексте преподавания иностранных языков и культур).</p> <p>Владеет приемами эффективного речевого общения в процессе выступления и ведения беседы в различных сферах коммуникации: социально-бытовой, научно- практической, официально-деловой, профессиональной</p>
		ПК-5.2	Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения в устной и письменной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения	<p>Знает особенности основных регистров общения в общей и профессиональной сферах общения.</p> <p>Умеет распознавать регистры общения; использовать регистры общения сообразно текущей коммуникативной ситуации</p> <p>Владеет навыками оформления письменной и устной речи в соответствии с выбранным регистром общения; навыками переключения между регистрами общения</p>

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час. — 1/36.

Форма промежуточной аттестации: 7 семестр — зачет

13. Трудоемкость по видам учебной работы

Вид учебной работы	Трудоемкость	
	Всего	По семестрам
		8 семестр
Аудиторные занятия	12	12
в том числе:	лекции	
	практические	12
	лабораторные	
Самостоятельная работа	24	24
Форма промежуточной аттестации <i>зачет</i>		
Итого:	36	36

13.1. Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК*
Практические занятия			

1	<p>Бытовая сфера общения</p> <ul style="list-style-type: none"> - Я и моя семья. Мои друзья. - Быт, уклад жизни, семейные традиции. - Дом, жилищные условия. - Досуг - Покупки - Учеба. Университет 	<p>1.1. Аудирование</p> <ul style="list-style-type: none"> - понимать на слух выражения повседневной речи, относящиеся к удовлетворению простых и конкретных повседневных потребностей; - понимать медленную, тщательно артикулируемую речь с длинными паузами и повторами; - понимать на слух вопросы и инструкции <p>1.2. Говорение</p> <ul style="list-style-type: none"> - понимать простые инструкции и эффективно на них реагировать; - уметь задавать простые вопросы для получения фактической информации . - участвовать в простом обмене репликами по быденной проблематике; - уметь высказываться о своих предпочтениях по бытовым проблемам; - сформировать умения переспроса и перефразирования; - уметь совершать простые действия в магазине, на почте, в банке. <p>1.3. Чтение</p> <p>понимать общую идею простых информационных текстов, коротких описаний, содержащих иллюстрации-пояснения;</p> <ul style="list-style-type: none"> - понимать простые тексты путем вычленения в них знакомых слов, названий или перечитывая фрагменты текста; - понимать инструкции и объявления . <p>- понимать простые короткие тексты, содержащие наиболее употребительные слова в контексте повседневного общения;</p> <ul style="list-style-type: none"> - понимать тексты меню, расписаний, буклетов, рекламных объявлений; <p>1.4. Письмо</p>	<p>https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=2767</p>
		<ul style="list-style-type: none"> - уметь давать краткое описание события или действия, сообщая только основную информацию; - уметь давать объяснения, почему что-либо нравится или не нравится; - давать краткое описание семьи, местности и т.п. 	

13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (количество часов)				
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	Всего
1	<p>Бытовая сфера общения</p> <p>Я и моя семья. Мои друзья.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Быт, уклад жизни, семейные традиции. - Дом, жилищные условия. - Досуг - Покупки - Учеба. Университет. 		12		24	36

	Итого:		12		24	36

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:
Дисциплина считается освоенной, если обучающимся в полном объеме была выполнена трудоемкость учебной нагрузки, включающая в себя все виды учебной деятельности, предусмотренные учебным планом (аудиторную и самостоятельную работу).

Аудиторная работа предполагает посещение занятий и выполнение заданий, данных преподавателем. В случае пропуска занятия по каким-либо причинам обучающийся обязан самостоятельно выполнить соответствующее задание под контролем преподавателя во время индивидуальных консультаций преподавателя.

Задания для самостоятельной работы выполняются обучающимся в письменном виде и предоставляются преподавателю для проверки в начале занятия. В случае невыполнения задания для самостоятельной работы обучающийся обязан отчитаться о выполнении учебной нагрузки для самостоятельной работы в срок, указанный преподавателем.

Задания для самостоятельной работы включают изучение теоретической литературы по разделам дисциплины, выполнение практических заданий.

Для работы с учебной литературой дополнительными информационными и справочными материалами, а также при формулировании, изложении, оформлении и представлении собственной учебно-текстовой продукции необходимо владеть следующими информационными стратегиями: составление плана (общего, развернутого) прочитанного или собственного текста, логико-смыслового наброска содержания прочитанного и собственного текста, выстраивание понятийно-тематического, логико-смыслового, образного ряда ключевых фактов, фраз, слов прочитанного или собственного текста.

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1.	Вентура Э. Практикум по португальскому языку/Э. Вентура, П.В. Салимов – Санкт-Петербург: Каро, 2014. – 222с.
2.	Петрова Г.В. Португальский язык для начинающих = Portuques para principiantes (niveis A1-A2) : (уровни A1-A2) : [учебник для студентов вузов, обучающихся по направлениям подготовки (специальностям) "Международные отношения", "Зарубежное регионоведение", "Реклама и связи с общественностью"] / Галина Викторовна Петрова, Жоау Карлуш Мендонса Жоау ; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (Ун-т) МИД России .— Москва : Филоматис, 2011 .— 275, [3] с.
3.	Петрова Г.В. Деловой португальский = Portugues de negocios : [учебное пособие] / Г.В. Петрова, С.С. Селиверстов .— 2-е изд. — Москва : Филоматис, 2014 .— 286, [1] с.

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
4	Родионова М.А. Португальский язык : учебник для 1-2 курсов институтов и факультетов иностранных языков / М.А. Родионова, Г.В. Петрова .— М. : Высшая школа, 1991 .— 495,[1] с.
5	Родионова М.А. Самоучитель португальского языка / М.А. Родионова; Под ред. Э.Б. Маркеш Диаш .— М. : Высш. шк., 2002 .— 357 с. — ISBN 5-06-004011-9.
6	Португальский язык : методическое пособие по специальности ОПД.В.07.07.1 / Воронежский государственный университет; сост. Т.Н. Филиппова .— Воронеж, 2004 .— 27 с. — <URL: http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/jun04016.pdf >.

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет)*:

№ п/п	Ресурс
7	Полнотекстовая база «Университетская библиотека» - образовательный ресурс. - <URL: http://www.biblioclub.ru >
8	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=2767

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

№ п/п	Источник
1.	Португальский язык : методическое пособие по специальности ОПД.В.07.07.1 / Воронежский государственный университет; сост. Т.Н. Филиппова .— Воронеж, 2004 .— 27 с.
2.	Методические указания к курсу "Португальский язык" : Для студ. 4-5 курсов д/о / ВГУ. Каф. роман. филол.; Сост. Т. Н. Филиппова .— Воронеж, 2000 .— 24 с.

17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ, электронное обучение (ЭО), смешанное обучение):

При реализации дисциплины используются как классические, так и дистанционные образовательные технологии в части освоения материала, проведения текущей аттестации, для самостоятельной работы по дисциплине или отдельным ее разделам и т.д. При проведении практических занятий предпочтение отдается применению классических технологий: обсуждение со студентами заранее подготовленных ими тем и разбор практических задач.

Для освоения материала на практических занятиях используются задания, предназначенные как для индивидуального решения задач, так и для коллективного обсуждения стратегии решения той или иной задачи.

Также используется следующее программное обеспечение:

1. Неисключительные права на ПО Dr. Web Enterprise Security Suite Комплексная защита Dr. Web Desktop Security Suite.
2. Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах Антиплагиат.ВУЗ
3. Программное обеспечение Microsoft Windows

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

№№ ауд	Помещения	Оборудование
46	Центр испанского языка и культуры	Компьютер с выходом в интернет, телевизор LCD, DVD-плеер
	Учебная аудитория	
47	Учебная аудитория	мультимедиа-проектор, экран, маркерная доска, компьютер с выходом в интернет
84	Учебная аудитория	Интерактивная доска, мультимедиа-проектор, экран, маркерная доска, компьютер с выходом в интернет

19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
1.	Бытовая сфера общения Я и моя семья. Мои друзья. - Быт, уклад жизни, семейные традиции. - Дом, жилищные условия. - Досуг - Покупки Учеба. Университет	ПК-5	Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста для решения общих и профессиональных задач, в том числе в контексте преподавания иностранных языков и культур (ПК-5.1)	Тест
			Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения в устной и письменной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения (ПК-5.2)	
Промежуточная аттестация форма контроля – зачет				Практическое задание

20. Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

20.1. Текущий контроль успеваемости

В соответствии с «Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета» по дисциплине «Практический курс 3-го иностранного языка» (1 ЗЕТ) проводится одна обязательная текущая аттестация.

Контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: тест

Тест

Exercício 1:

(Santa Casa) “As linhas _____ para um ponto e depois se _____ no infinito.

- A) convergem – esvão.
- B) convirgem – esvaem.
- C) convergem – esvaiem.
- D) convergem – esvaem.
- E) convirgem – esvão

Exercício 2

(FAAP) Assinale a resposta correspondente à alternativa que completa corretamente o espaço em branco: “Não _____ . Você não acha preferível que ele se _____ sem que você o _____ ?”

- A) interfere – desdiz – obriga.
- B) interfira – desdisser – obrigue.
- C) interfira – desdissesse – obriga.
- D) interfere – desdiga – obriga.
- E) interfira – desdiga – obrigue.

Описание технологии проведения

Материалы практического задания выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 20 мин. Задание выполняется обучающимися самостоятельно, без опоры на справочные материалы и словари.

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Выполнение теста оценивается по двухбалльной шкале: зачтено или не зачтено. Оценка «зачтено» ставится при правильном выполнении не менее 50 % заданий, что соответствует 5 баллам. Оценка «не зачтено» ставится в том случае, если студент набрал менее 5 баллов, т.е. выполнил менее 50 % заданий теста. Максимальное количество – 10 баллов.

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения на текущей аттестации:

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Учащийся владеет необходимыми знаниями по изучаемой дисциплине, выполняет предлагаемые задания, хотя может допускать ошибки, не искажающие смысла.	Повышенный - Пороговый уровень	зачтено
Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, допускает грубые ошибки.	Низкий уровень	незачтено

20.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: практическое задание

Практическое задание

1. Прочитайте предлагаемый фрагмент текста

0 meu quarto fica ao lado do quarto dos meus pais e em frente da casa de banho. 0 meu quarto nao e grande, mas eu gosto muito dele. A minha cama fica em frente da janela. A esquerda da cama ha uma mesa de cabeceira e em cima dela ha um candeeiro. No chao ha um tapete com muitas cores. A direita da cama tenho o meu roupeiro e uma estante com muitos livros. Na parede em frente da cama fica a minha secretaria. Em cima da secretaria tenho muitos lapis, canetas e o

meu computador. Ah! As paredes são brancas e tenho dois quadros muito bonitos pendurados. Adoro o meu quarto.

2. Выполните упражнения

a) Ligue os elementos e faça frases correctas.

Nos	deitam-se	basquetebol.
A senhora	escreve	acucar no cafe?
Eles	trabalhas	as 8 da manha.
Ele	moro	o exercicio.
Tu	aprendemos	numa empresa.
Voce	deseja	uma carta.
Eu	levanta-se	uma salada.
Elas	fuma	muito tarde.
Ela	jogam	um cigarro. Voces
repete	russo.	
O senhor	comem	em Lisboa.

b) Escreva uma palavra ou expressão equivalente.

tomar uma bica
muito difícil
muito grande
morar estou
com (frio) muito
bom muito mau
regressar

c) Escreva a palavra contrária e faça uma frase.

abrir ^
sujar ^
ir ^ sair ^
levar ^
empurrar ^

Описание технологии проведения

Материалы практического задания выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 40. Задание выполняется обучающимися самостоятельно, без опоры на справочные материалы и словари.

Требования к выполнению заданий, шкалы и критерии оценивания

Выполнение задания оценивается по двухбалльной шкале: зачтено или не зачтено.

Правильное выполнение 1ой части практического задания оценивается в 20 баллов, 2ой части практического задания оценивается в 30 баллов.

Максимально возможная сумма баллов за все правильно выполненные задания –50 баллов.

Баллы соответствуют следующим оценкам:

50 – 25 баллов – «зачтено».

Ниже 25 баллов – «не зачтено».

Для оценивания результатов обучения на промежуточной аттестации используются следующие показатели:

- владение навыками аудирования, соответствующего уровню иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от А1 до А2;
- владение навыками чтения, соответствующего уровню иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от А1 до А2;

- владение навыками говорения, соответствующего уровню иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от A1 до A2;
- владение навыками письма, соответствующего уровню иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от A1 до A2;

Для оценивания результатов обучения на промежуточной аттестации используется 2балльная шкала: «зачтено», «не зачтено».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения на промежуточной аттестации:

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Учащийся владеет необходимыми знаниями по изучаемой дисциплине, выполняет предлагаемые задания, хотя может допускать ошибки, не искажающие смысла, способен корректно проанализировать предложенную ситуацию и не допустить коммуникативного сбоя.	Повышенный - пороговый уровень	зачтено
Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, допускает грубые ошибки, искажающие смысл и угрожающие достижению коммуникативного результата, не способен корректно проанализировать предложенную ситуацию.	Низкий уровень	не зачтено

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ*

РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Направление/специальность _____

код и наименование направления/специальности

Дисциплина _____

код и наименование дисциплины

Профиль подготовки/специализация _____

в соответствии с Учебным планом

Форма обучения _____

Учебный год _____

В связи (на основании) _____
 изложить п. ___ РПД в следующей редакции:

Ответственный исполнитель

*должность, подразделение*_____
*подпись*_____
расшифровка подписи

___ . ___ 20__

СОГЛАСОВАНО

Куратор ООП

по направлению/специальности _____

*подпись*_____
расшифровка подписи

___ . ___ 20__

Начальник отдела обслуживания ЗНБ _____

*подпись*_____
расшифровка подписи

___ . ___ 20__

Изменения РПД рекомендованы НМС _____

наименование факультета, структурного подразделения

протокол № _____ от ___ . ___ . 20__ г.

* При наличии РАЗМЕЩАЕТСЯ на образовательном портале «Электронный университет ВГУ»